

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 17. července 2008 – Komise Evropských společenství v. Italská republika

(Věc C-371/05) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 92/50/EHS — Články 11 a 15 odst. 2 — Zadávání veřejných zakázek na služby — Zadání zakázky na informační služby Comune di Mantova — Přímé zadání bez předchozího zveřejnění oznámení o zakázce)

(2008/C 223/03)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: X. Lewis, C. Zadra, L. Visaggio a C. Cattabriga, zmocněnci)

Žalovaná: Italská republika (zástupci: I. M. Braguglia, zmocněnec a G. Fiengo, avvocato dello Stato)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 11 a 15 odst. 2 směrnice Rady 92/50/EHS ze dne 18. června 1992 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na služby (Úř. věst. L 209, s. 1; Zvl. vyd. 06/01, s. 322) – Zadání zakázky na informační služby Comune di Mantova – Přímé zadání bez předchozího zveřejnění oznámení o zakázce

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Komisi Evropských společenství se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 10, 14.1.2006.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 17. července 2008 – Komise Evropských společenství v. Francouzská republika

(Věc C-389/05) ⁽¹⁾

(Nesplnění povinnosti státem — Články 43 ES a 49 ES — Svoboda usazování a volný pohyb služeb — Veterinární požadavky — Inseminační stanice skotu — Vnitrostátní právní úprava přiznávající schváleným stanicím výlučné právo poskytovat služby umělé inseminace skotu na určitém území a podmiňující vydání licence inseminátora uzavřením dohody s jednou z těchto stanic)

(2008/C 223/04)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Komise Evropských společenství (zástupci: A. Bordes a E. Traversa, zmocněnci)

Žalovaná: Francouzská republika (zástupci: G. de Bergues, A. Colomb a G. Le Bras, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článků 43 ES a 49 ES – Výkon činností spojených s umělou inseminací skotu vyhrazených pouze schváleným „inseminačním stanicím“ ve Francii

Výrok

- 1) Francouzská republika tím, že vyhradila právo poskytovat služby umělé inseminace skotu schváleným inseminačním stanicím, které disponují územní výlučností, jakož i osobám, které vlastní licenci inseminátora, jejíž vydání je podmíněno uzavřením dohody s jednou z těchto stanic, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 43 ES a 49 ES.
- 2) Francouzské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 10, 14.1.2006.